LE RENOVATEUR

NUMÉRO 499

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 4 août 2008

10000 kip



La grippe aviaire est toujours dangereuse

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la



ภาษาลาว
Lao Airlines

Volez chaleureusement et en toute sécurité avec Lao Airlines

www.laoairlines.com

2 Pangkham Rd Vientiane, LaoPDR
Tel: (+856 21) 212051-54
Fax: (+856 21) 212056 & 212058

LE RENOVATEUR

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay

Rédacteurs et photographes :
Manila Vanthanouvong, Phong Thammavongsa, Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphosay Sèngpaseuth, Vayorath Xayasomroth, Khampheui Manokoun

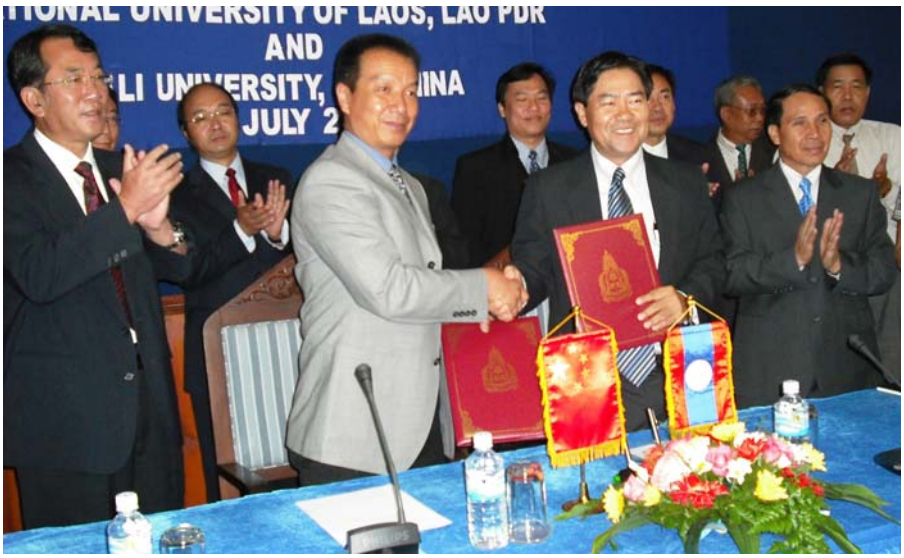
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet, Julie Gommes.

Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout, Sounidda Saiyasith, Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217872, Fax (856) (21) 216365
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002,711185
Médecin amb. de France	214150
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
En cas d'accident	222222



Un accord entre deux universités

- Actualités
P 4. Les cadres du ministère des Finances en formation
P 5. L'Union des femmes lao a 53 ans
P 6. Un accord entre deux universités
P 7. Funérailles du Dr Bosaykham Vongdara
P 8. Le Comité lao pour la paix et la solidarité : un combat inlassable pour la paix mondiale
P 9. Une semaine diplomatique très active

- Développement
P 10. Un nouveau pont de l'Amitié
P 11. Espace commercial et jardins au cœur de la ville

- Législation
P 12. La police saisit 400 motos

- Francophonie
P 13. La famille francophone se rassemble à Pékin

- Environnement
P 14. L'eau, source de vie

- Coopération
P 15. La Banque mondiale soutient le Laos

- Santé
P 16. Ouverture d'un centre de cancérologie à Vientiane

- Hôtel
P 17. Le City Inn de Vientiane

- Page de l'éditeur
P 18. Mékong dérives

- Culture
P 19. Prix des Lao Music Awards, le palmarès

- Ethnobotanique
P 20. Botanique et religion

- Cuisine
P 21. Croquettes de crevettes

- Sport
P 23. Promotion des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est

- Dans l'objectif
P 24. Evénements - La semaine en photos
- Championnat de la ligue de football 2007-2008

- Guide
P 25. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 26. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

La grippe aviaire est toujours dangereuse

Photo: Somphavanh Siramath

Les cadres du ministère des Finances en formation

SOMPHAVANH SIRAMATH



Ce séminaire s'inscrit dans la continuité d'une coopération entre l'institution lao et l'institution française.

Du 30 juillet au 7 août, le centre de formation continue du ministère des Finances organise un séminaire. Plus d'une quarantaine de fonctionnaires du ministère des Finances y participent.

Ce séminaire, financé par le projet franco-lao (FSP Finances) d'appui au renforcement des capacités de formation et d'expertise des cadres du ministère des Finances, a été ouvert en présence du président de l'organisation du contrôle de l'Etat, M. Bouasy Lovanxay, du premier conseiller de l'ambassade de France, M. Robert Sorby, de l'attaché de coopération scientifique et technique, M. Romain Louvet, du chef du projet de FSP, M. Jacques Labadie, et des chargés de mission de l'ambassade de France, MM. Cyril Janvier et Georges Capderboscq.

Ce séminaire, animé par deux experts français de la Cour des comptesmarque le début d'une coopération entre l'institution lao et l'institution française. Il revêt cependant un caractère plus marquant dans la mesure où il prendra pour base la nouvelle position et les nouvelles missions induites par la loi d'audit du 27 juillet conférant à l'organisation un statut comparable à celui de la Cour des comptes françaises, en ce sens,elle ne sera plus placée sous la tutelle du gouvernement mais dépendra de la seule autorité de son président.

Ce séminaire est aussi la concrétisation de la mission d'étude qui s'est déroulée à Paris du 28 juin au 4 juillet dernier, à l'invitation du Premier président de la Cour des comptes, M. Philippe Seguin, lequel s'est montré très attentif et intéressé par les préoccupations de réforme et de modernisation de l'institution lao.

« Nous devons souligner son accord de principe quant au soutien de l'institution française à son homologue lao dans les domaines de l'expertise et de la formation, a précisé M. Jacques Labadie. *Cet ainsi que ce séminaire sera suivi en septembre et novembre par deux autres actions au profit de l'organisation du contrôle de l'Etat ; la première sera consacrée à la formation de formateurs et la seconde traitera des chambres régionales de contrôle et coïncidera avec l'ouverture de la première chambre régionale du Laos à Champassak. »*

L'AVI et la KPL renforcent leurs relations

BOUAPHANH VIBOUNSAK

«*Les relations entre les deux Partis, les deux États et les deux peuples sont basées sur l'amitié et la solidarité. C'est pourquoi, la coopération entre l'Agence Vietnamienne d'Information (AVI) et l'Agence de presse lao (KPL) doivent être efficaces pour répondre aux besoins croissants des deux pays dans leur processus de construction et de développement* », c'est ce qu'a affirmé Tô Huy Rua, secrétaire du Comité central du Parti communiste vietnamien et chef de la Commission de la propagande et de l'éducation, lors de sa rencontre, la semaine dernière à Hanoi, avec M. Sounthone Khanthavong, directeur général par intérim de KPL, en visite au Vietnam à l'invitation de l'AVI.

Ils se sont mis d'accord sur d'autres projets de coopération dont la publication d'un journal en vietnamien pour la communauté vietnamienne du Laos, le reclassement des infrastructures de la KPL, l'enseignement du vietnamien et du lao à leurs journalistes...

Le même jour, M. Sounthone Khanthavong, à la tête de la délégation de la KPL, a eu un entretien avec le directeur général adjoint de l'AVI, Hà Minh Huê. Ils ont examiné la mise en œuvre des projets de coopération signés l'an dernier et qui court jusqu'en 2010.

Vietnamiens et Lao ont affirmé que leurs échanges réguliers d'informations les ont aidés à dynamiser leur coopération et à resserrer les liens d'amitié entre les deux peuples.

L'Union des femmes lao a 53 ans

SONESAVANH SOULIYAPHACK

L'antenne de Vientiane de l'Union des femmes lao (UFL) a célébré le 53e anniversaire de l'association mercredi dernier, au palais national de la culture à Vientiane.

L'association a donné à cette occasion une conférence de presse sur ses activités au cours de ce demi-siècle, ainsi que sur sa participation aux préparatifs de la célébration du 450e anniversaire de la capitale, en 2010.

La présidente de l'antenne de Vientiane, Mme Naly Phommounivong, et le maire de Vientiane, M. Silavong Khoutphaythoune, participaient à la conférence, qui a mis en lumière le rôle essentiel que tient l'UFL dans la société lao et a donné un aperçu de ses prochaines activités. Elle organisera le 23 août un concours de chansons, au Centre de la santé et du développement de la jeunesse et formera une équipe de football féminin pour participer aux 8e Jeux nationaux à Champassak en décembre prochain.



Les doyennes de l'association participaient à la fête.

« L'UFL s'attache à valoriser le rôle de la femme dans la société lao, souligne Sinlavong Khoutphaythoune. *Les femmes s'impliquent dans tous les domaines, dans celui de famille bien sûr, mais aussi le développement de notre pays. »*

Les jeunes du Centre de la santé et du développement ont animé cette célébration par de nombreuses représentations de chants et de danses.

La Croix-Rouge en lutte contre les fléaux mondiaux

BOUAPHANH VIBOUNSAK

La Croix-Rouge du Laos (CRL), en collaboration avec la Croix-Rouge des Pays-Bas, a organisé une réunion la semaine dernière à l'hôtel Lao Plaza, pour analyser les effets du changement climatique en RDP Lao, comme dans le reste du monde, changement qui met en péril la population mondiale.

Le vice-président de la CRL, le Dr Boualakot Kèomaiphith et des représentants de l'association sont rintervenus notamment sur l'insuffisance alimentaire, la propagation de la grippe aviaire ou d'autres maladies infectieuses et les changements climatiques.

C'est ce dernier point qui risque d'avoir des conséquences incalculables, pouvant par exemple produire des catastrophes naturelles jusque là inégalé : sècheresses, élévation générale du niveau de la mer, inondations, pénurie d'eau et de nourriture...

Une évolution des habitudes s'impose devant cet état de fait ; il faut s'adapter en oeuvrant à la réduction des menaces.

Un réseau de jeunes malfaiteurs démantelé

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

La police économique de la capitale, en collaboration avec la police de l'arrondissement de Sikhottabong, Vientiane, vient d'arrêter une bande de cinq délinquants pour vol à main armée : Kinot, 22 ans, résidant à Dong Nasok Neua, arrondissement de Sikhottabong - Anousone, 22 ans résidant dans le même village - Viengthong, 20 ans, demeurant à Nasok Tay - Vilayphone, 19 ans, résidant à Thongkhankham - Kongdy, 27 ans résidant à Thongtoum.

Ils sont actuellement incarcérés dans l'attente de leur jugement. A la suite de cette opération, un revolver, ses munitions et 22 chèques bancaires ont été saisis.

Rappel des faits :

Lors de son interrogatoire, Kinot, chef présumé du groupe, a avoué avoir dérobé les chèques à des touristes sur le quai Fa Ngoum. Lui et ses complices avaient pour habitude de circuler ville en mobylette, notamment dans les endroits touristiques afin de repérer leurs victimes.

L'affaire a été dévoilée par une complice du groupe, Mme Vandy, commerçante et tante de Kinot, alors qu'elle s'apprêtait à changer deux chèques volé à la Banque pour le commerce extérieur lao. Elle a été immédiatement arrêtée par le service de sécurité de la banque et transférée au bureau de police. La police a découvert dans son sac à main une grande quantité de chéquiers et 190 dollars américains. Ces personnes sont déjà connues des services de police pour des faits allant du simple vol à la tire à la consommation de drogue, en passant par les vols à main armée. La crise économique actuelle tend à faire augmenter la délinquance. Les vols aggravés (a l'aide d'armes blanches ou d' armes de poing) sont de plus en plus fréquents. La police recommande la vigilance générale et conseille d'être particulièrement prudent en soirée, sur les lieux de promenade.

Assemblée nationale : Bilan des appels

PHONG THAMMAVONGSA

Le bilan définitif des appels téléphoniques au numéro vert (156) mis à la disposition de tous pour suivre et participer aux débats de la 5e session de l'Assemblée nationale (AN), fait état de 331 appels.

Pour 93 d'entre eux, il s'agissait de questions sur le développement économique ; 102 de questions socio-culturelles et 80 de questions administratives et juridiques.

Selon le chef adjoint du bureau de l'AN, responsable de la communication, M. Viseth Svèngsuksa, les thèmes les plus abordés par nos concitoyens ont été :

- la formation professionnelle.
- les indemnités versées aux propriétaires expropriés par l'Etat
- l'utilisation de l'argent public
- l'application des lois
- la location et le prêt de terres



M. Viseth Svèngsuksa

Les citoyens lao ont aussi exprimé leurs inquiétudes et leurs attentes en matière d'Education. Ils souhaitent en effet que les programmes des écoles privés s'uniformisent. Actuellement pour un diplôme de même niveau, le temps d'études peut être de cinq mois, comme de trois ans…

Un certain nombre d'appels mettait en garde les pouvoirs publics sur l'attitude irrévérencieuse d'artistes qui influenceraient négativement la jeunesse lao.

Enfin la réglementation sur les véhicules, plaque d'immatriculation, (voir article p 12), assurance, vignette etc.

Le Laos face au changement de climat

VAYORATH XAYASOMROTH

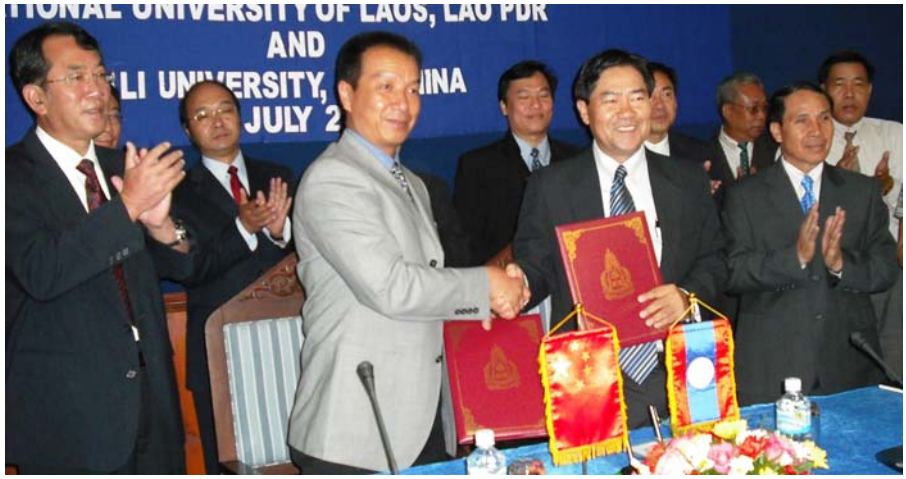
Les émanations de dioxyde de carbone et autres gaz à effet de serre dans le monde provoquent l'augmentation des températures, entraînant le réchauffement de la planète et les changements climatiques.

C'est le sujet qui a été abordé dernièrement par le gouvernement lors d'une réunion présidée par le vice-Premier ministre, M. Asang Laoly visant à adopter une stratégie pour changer les attitudes envers la conservation de l'environnement.

« Le réchauffement climatique a des impacts négatifs, affectant les conditions de vie, les ressources naturelles, la biodiversité, le développement durable, la croissance économique nationale, l'agriculture et la santé, a souligné M. Asang Laoly. *Au Laos, on constate déjà son effet avec des périodes de sécheresse plus longues ou répétitives ainsi des dépressions irrégulières pendant la saison des pluies et des inondations plus fréquentes. »*

Le vice-Premier ministre a encouragé à utiliser le biogaz pour réduire les émissions provenant de la combustion du pétrole. Il a également suggéré la plantation d'arbres pour aider à compenser la pollution de l'air.

Le Comité national pour l'environnement doit fournir dans un avenir proche une stratégie nationale pour la préservation de l'environnement.



Le Dr Bounpong Keorodom (à droite) échange le mémorandum avec le Prof. Li Xiang.

Un accord entre deux universités

SONESAVANH SOULIYAPHACK

Un accord entre l'Université national Lao (UNL) et l'Université Dali de Chine a été singé mercredi dernier à l'UNL en présence du Dr. Soukkongseng Saignaleuth, président de l'UNL, du Dr Bounpong Keorodom, vice président de l'UNL, du Prof. Wang Yi, du président de l'Université Dali de Chine et du Prof. Li Xiang, vice président de l'Université Dali de Chine.

Les deux universités coopèrent déjà depuis cinq ans et cet accord définit de nouveaux objectifs tels que l'échangé de professeurs ou d'étudiants. Actuellement, sept professeurs lao enseignent à l'université Dali et 159 étudiants y suiventune formation. 231 étudiants chinois font leurs études à l'UNL. Des échanges d'informations et de matériel sont aussi prévus.

Le. Dr. Soukkongseng Saignaleuth a confirmé *« Ici, l'UNL a reçu cette aide qui est avant tout amicale. Il s'agit avant tout de soutenir les étudiants des deux pays. Je souhaite que notre travail se développe de plus en plus sur des programmes liés aux doctorants et étudiants en année de maitrise. »*

Le document a été signé par le Dr Bounpong Keorodom, vice président de l'UNL et le Prof. Li Xiang, vice président de l'Université Dali de Chine.

Funérailles du Dr Bosaykham Vongdara

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Les obsèques du Dr Bosaykham Vongdara, membre du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, VIIIè Congrès, secrétaire du Parti pour le ministère et ministre de l'Energie et des mines, ex-président de la Fédération des syndicats lao, député du 6e mandat de l'Assemblée nationale, décédé dans la matinée du 24 juillet à l'âge de 60 ans, ont eu lieu le 27 juillet à 13 h à la pagode Thepnimit (That Foune) à Vientiane.

Plusieurs centaines de personnes représentant l'Assemblée nationale, le gouvernement, le Front lao d'édification nationale, les organisations populaires, les amis et les proches du défunt ont assisté à la cérémonie.



Plusieurs centaines de personnes représentant l'Assemblée nationale, le gouvernement, le Front lao d'édification nationale, les organisations populaires, les amis et les proches du défunt ont assisté à la cérémonie.

Avant cela, pendant quatre jours de deuil, les membres du gouvernement, de l'Assemblée nationale, du Front lao d'édification nationale et les représentants des organisations internationales présentes au Laos ont pu rendre un dernier hommage au défunt en se recueillant à la salle des fêtes où était exposé son corps. Parmi les hauts responsables assistant aux cérémonies, on a remarqué la présence du secrétaire général du PPRL et président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone, du Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh, et de M. Thongsing Thammavog, membre du Bureau politique du Comité central du PPRL, président de l'Assemblée nationale.

Le ministre du Travail et des affaires sociales, membre du Comité central du PPRL, représentant le Parti et le gouvernement, Mme Onechanh Thammavong, a rappelé dans son oraison funèbre que le Dr Bosaykham Vondara avait adhéré à la Révolution en 1974 et était devenu membre du PPRL en 1980, il avait consacré sa vie à la révolution, comme pouvaient en témoigner les nombreuses distinctions attribuées par le Parti et le gouvernement : médailles Issara de deuxième et troisième classe, médaille révolutionnaire victorieuse de troisième classe, deux médailles du Travail troisième classe, médaille anti-américaine, l'insigne du travail, médaille commémorative quinquennale, ainsi que de nombreux autres insignes et félicitations attribués par des instances nationales et internationales. *« Le camarade Bosaykham était un membre actif et exemplaire du PPRL*, rappelle avec émotion Mme Onechanh Thammavong. *Sa mort constitue une perte importante pour le Parti, le gouvernement, le peuple et pour sa famille. »* Elle a invité l'assistance à respecter un moment de silence à la mémoire du disparu, puis le maître de cérémonie a invité les bonzes à prier et la cérémonie s'est poursuivie par l'offrandes des vêtements aux bonzes et le rituel du karaphuk, (bilelts de banque lancés aux participants pendant la crémation).

Biographie du Dr Bosaykham Vongdara



Membre du Comité central du Parti populaire révolutionnaire Lao, secrétaire du Parti et ministre de l'Energie et des mines, décédé dans la matinée du 24 juillet 2008, à Vientiane, à l'âge de 60 ans.

Deuxième enfant des époux Khambo Vongdara et Vansy Vongvichit, il est né le 15 avril 1948, à Phonesavanh, district de Pèk, province de Xiengkhouang. Il épousera Mme Vankham Vongdara dont il obtiendra deux enfants. M. Bosaykham Vongdara adhère à la Révolution le 1er octobre 1974 et devient membre du Parti populaire révolutionnaire le 22 septembre 1980.

Son action a contribué à chaque étape de la Révolution.

De1974 à1975, il gravi l'échelle de la hiérarchie comme fonctionnaire auprès du bureau économique du Comité central du PPRL, situé dans le district de Viengxay, province de Houaphanh , puis comme chef du service de la géologie et des mines entre 1976 et 1978.

En 1978, il étudie en Union s soviétique la géologie et les mines et obtient un doctorat dans ce domaine en 1982. Durant cette période, il est nommé secrétaire de la jeunesse lao à Moscou.

A son retour au pays, entre 1983 et 1990, il est promu directeur général de la Géologie et des mines et rempli la fonction de secrétaire du Parti pour le département. - Pendant cette période il est aussi nommé directeur général de la gestion de l'industrie. De 1996 à 1999, il est nommé chef du bureau du ministère, membre du Parti pour le ministère de l'Industrie et des mines avant d'être promu le 10 septembre 1999 vice-président du Comité national de l'énergie et conseiller de l'arbitrage économique du ministère de la Justice. Il est élu membre du Comité central de la FSL le 23 juin 2000, lors du IVè Congrès de la Fédération des syndicats lao, et assume les fonctions de vice-président et membre du Parti auprès de cette organisation.

Le 2 novembre 2001, il est élu secrétaire adjoint du Parti auprès de la FSL dont il est le président intérimaire entre 2003 et 2004 avant d'en prendre la présidence en 2005.

Lors de la tenue à Vientiane du VIIIe Congrès du PPRL, en 2006, M. Bosaykham Vongdara est élu membre du Comité central du Parti, ministre de l'Energie et des mines et secrétaire du Parti auprès de ce ministère et député de la 6e législature de la circonscription de la province de Luang Prabang. Il a également été président de l'Association d'amitié lao-chinoise.



(G à D) M. Phanethong Phommahaxay, M. Khamphanh Simmalavong, M. Somsanouk Mixay et M. Vanna Douangphachanh.

Le Comité lao pour la paix et la solidarité : un combat inlassable pour la paix mondiale

SONESAVANH SOULIYAPHACK

Les nouveaux membres du comité lao pour la paix et la solidarité se sont présentés aux médias mardi, au cours d'une conférence de presse au siège de l'Association des journalistes lao.

Le nouveau comité de neuf membres est présidé par M. Khamphanh Simmalavong, ancien ambassadeur, avec comme vice-présidents M. Phanethong Phommahaxay, conseiller du ministère des Affaires étrangères et ancien ambassadeur, et M. Bounpone Sangsomsack, membre du Comité de contrôle du Parti. M. Somsanouk Mixay, vice-président de l'Association des journalistes lao, demeure dans le nouveau comité avec le titre de secrétaire général. Les autres membres sont M. Simoune Ounlasy, vice-président de la Fédération des syndicats lao, Mme Khamchanh Phomsèngsavanh, vice-présidente de l'Union des femmes lao, M. Vanna Douangphachanh, vice-secrétaire de l'Union de la jeunesse populaire révolutionnaire lao, le Dr Sanan Chounlamany, vice-président de la Chambre nationale de commerce et d'industrie, et M. Sounthone Sirisack, directeur de la société des boissons gazeuses lao.

Le Comité lao pour la paix et la solidarité est une organisation qui dépend du Comité des relations extérieures du Parti. Fondé en 1983 et présidé à cette époque par le général Singkapo Sikhotchounamaly, son rôle est de lutter pour la paix et la solidarité entre les peuples de la région et dans le monde. Le comité contribue à la création d'un environnement favorable à la protection et à l'édification du pays en concentrant toutes ses activités vers la réalisation de la politique de rénovation, notamment dans le domaine de la politique étrangère de paix, d'amitié et de coopération avec les peuples. Le comité s'élève contre la course aux armements, notamment les armes nucléaires et soutient la politique de l'Asean tendant à faire de la région une zone dénucléarisée. Son rôle est aussi de continuer à renforcer les liens avec les pays amis, notamment les amis stratégiques comme le Vietnam, la Chine, Cuba et la Corée du Nord. Il entretient des relations avec les comités de paix des autres pays et des organisations internationales comme le Conseil mondial de la paix, dont le Laos fait partie, l'Organisation de solidarité des peuples afro-asiatiques, l'organisation de solidarité des peuples d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine et d'autres organismes encore, tels l'Organisation contre la bombe atomique et la bombe à hydrogène, basée au Japon, et Peace One Day, basée en Grande-Bretagne. Le comité doit en outre sensibiliser l'opinion publique sur les questions relatives à la paix en organisant diverses activités, notamment la Journée mondiale pour la paix, le 21 septembre. Ces activités vont de marches pour la paix à des conférences sur la paix, d'expositions de photos ou de peintures à des concours de dessins d'enfants sur le même thème.

Les membres du Comité lao pour la paix et la solidarité participent aux nombreuses conférences organisées dans le cadre du Conseil mondial de la paix et d'autres organisations internationales. Le comité a envoyé des messages de solidarité aux conférences auxquelles il ne pouvait pas participer, ou pour réclamer la libération des cinq cubains emprisonnés aux Etats-Unis, et a organisé des manifestations contre la guerre en Iraq.

Le comité effectue des échanges réguliers de délégations avec les autres pays.

Il se prépare à installer officiellement le Gong de la Paix, offert par le Comité pour la paix mondiale d'Indonésie. Le Laos est le quatrième pays à recevoir le Gong de la Paix en tant que pays modèle de paix, de sécurité et de solidarité intérieures, ainsi que sa contribution inlassable à la paix mondiale. Le Gong de bronze, de trois mètres de diamètre avec les drapeaux des 192 pays de l'ONU peints sur sa surface, sera placé dans un sala de style lao construite près de l'Arc de triomphe de Patuxay, qui sera inaugurée solennellement le 21 septembre.

CCIFL

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS

ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ

Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Une semaine diplomatique très active

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH



Le Dr Thongloun Sisoulith à la 41e Conférence ministérielle.

Le Laos vient de prendre part à Singapour, du 20 au 24 juillet, à la 41e Conférence ministérielle de l'ASEAN, au Sommet de l'Asie orientale ainsi qu'à la 13e conférence consultative de l'ASEAN avec ses partenaires. La délégation lao était conduite par le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith. A cette occasion, il a eu des entretiens avec les ministres des Affaires étrangères de plusieurs pays : M. Kao Kim Hun (Cambodge), M. Pham Gia Khiem (Vietnam), M. Zacarias Albano da Costa (Timor-Leste), M. Rohitha Boggolagama (Sri Lanka) et M. Stephen Smith (Australie).

M. Pham Gia Khiem et le chef de délégation lao ont échangé leurs points de vue sur divers problèmes en marge de la conférence. L'entretien avec M. Kao Kim Hun a porté sur les questions d'actualité intéressant leurs deux pays dans le cadre de l'ASEAN et de la région.

Avec M. da Costa, le Dr Thongloun Sisoulith s'est entretenu notamment des relations bilatérales entre le Timor-Leste et le Laos, des futurs échanges de visites entre les deux pays et de la nomination prochaine des ambassadeurs qui représenteraient chaque pays dans l'autre. Le Timor-Leste souhaite bénéficier du soutien du Laos en vue de son admission à l'ASEAN, prévue en 2012. Le Dr Thongloun Sisoulith a accueilli favorablement ce souhait.

Il a ensuite rencontré le ministre des Affaires étrangères du Sri Lanka, avec lequel il a fait le point sur les bonnes relations qu'entretiennent les deux pays ainsi que sur certains projets culturels tels que la construction de pagodes lao au Sri Lanka. Les deux ministres ont aussi évoqué la coopération bilatérale dans le domaine de la défense nationale (échanges d'information, école de formation militaire).

Lors de sa rencontre avec son homologue australien, le Dr Thongloun Sisoulith a exprimé une opinion très positive sur la coopération bilatérale avec l'Australie, qui aide le Laos dans divers domaines : réforme du régime des titres fonciers, développement des ressources humaines, développement du commerce, réduction de la pauvreté etc. L'Australie, pour sa part, se félicite de l'accueil réservé par le Laos aux investisseurs australiens, notamment dans l'exploitation minière. Le ministre australien a invité le Laos à poursuivre la coopération entreprise entre les deux pays dans le domaine des droits de l'homme.

ISO 9001: 2000

Lao Air



Effective from 01 January 2008

Vientiane - Phongsaly – Vientiane

Route	Date	Departure		Arrival		Aircraft
		Airport	Time	Airport	Time	
VTE - PSL	Wed	Wattay	09:00	Bounneua	10:30	Cessna
VTE - PSL	Fri	Wattay	13:30	Bounneua	15:00	Cessna
PSL - VTE	Wed	Bounneua	11:00	Wattay	12:30	Cessna
PSL - VTE	Fri	Bounneua	15:30	Wattay	17:00	Cessna

Vientiane - Samneua - Vientiane

Route	Date	Departure		Arrival		Aircraft
		Airport	Time	Airport	Time	
VTE - SN	Tue	Wattay	13:30	Nathong	14:50	Cessna
VTE - SN	Sat	Wattay	13:30	Nathong	14:50	Cessna
SN - VTE	Tue	Nathong	15:20	Wattay	16:40	Cessna
SN - VTE	Sat	Nathong	15:20	Wattay	16:40	Cessna

Vientiane - Xayabouly – Vientiane

Route	Date	Departure		Arrival		Aircraft
		Airport	Time	Airport	Time	
VTE - XYB	Thu	Wattay	09:00	Xayabouly	09:50	Cessna
VTE - XYB	Sat	Wattay	09:00	Xayabouly	09:50	Cessna
XYB - VTE	Thu	Xayabouly	10:20	Wattay	11:10	Cessna
XYB - VTE	Sat	Xayabouly	10:20	Wattay	11:10	Cessna

For information please contact:
Tel: (856-21) 513 007, Mobile: (856-20) 6632854
Fax: (856-21) 513 007. E-mail: info@lao-air.com; www.lao-air.com

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00
Tel: 21 5705



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery



La maquette du futur pont entre Bokèo et Chiang Rai.

Un nouveau pont de l'Amitié

VAYORATH XAYASOMROTH

Un appel d'offres pour la construction du troisième pont de l'Amitié lao-thaie sur le Mékong, entre la province lao de Bokèo et la province thaïlandaise de Chiang Rai, a été lancé. « *Cet appel d'offres ne concerne pas uniquement les entreprises lao, mais aussi celles de Thaïlande et de Chine,* explique le chef adjoint du projet, M. Thavone Voravout. *Ce pont renforcera l'intégration du Laos.* » En effet, il complètera le réseau qui reliera la province de Bokèo, au nord du Laos, à la province de Chiang Rai, en Thaïlande, dans le cadre de l'axe nord-sud du corridor économique reliant Kunming, en Chine, à Bangkok, en Thaïlande. En outre, ce pont facilitera les échanges commerciaux, les services, l'investissement et encouragera davantage le tourisme entre ces pays.

Le site de construction est situé à 6 km de Houayxai, province de Bokéo. Il mesurera plus de 470 m sur 14, 8 m.

On ne sait pas encore le coût global de la construction de ce pont, mais M. Thavone Voravout a annoncé un budget initial de 34 millions de dollars dont 50 % seront financés par le gouvernement chinois

Lors de la conférence ASEAN-Chine, tenue l'année dernière aux Philippines, le Premier ministre chinois a réaffirmé que son pays aidera le Laos dans la construction de ce pont.

Les autorités de la province de Bokèo prévoient quant à elles de déménager les familles résidant sur le site de la construction. Elles ont affirmé que toutes les familles touchées par ce projet seront indemnisées sans exception.

Extension du réseau routier

VAYORATH XAYASOMROTH

La R3, l'axe principal reliant Kunming à Singapour via Bangkok, est ouverte depuis mars 2008.

Le gouvernement lao a déclaré que le poste frontière de Botène, situé dans la province de Luang Namtha, est en passe de devenir une zone économique spéciale qui attirera d'impoprtants investissements étrangers. Plusieurs compagnies nationales et internationales prévoient d'investir dans divers domaines.

Le gouvernement lao considère que dans un proche avenir, les routes et les ponts vont permettre au pays de se désenclaver et faciliter ainsi son intégration régionale.

Le Laos et La Thaïlande ont construit déjà trois ponts communs, dont deux sur le Mékong. Le premier pont de l'Amitié lao-thaïe a été ouvert officiellement en avril 1994, reliant Vientiane à la province thaïlandaise de Nong Khai. Son coût s'est élevé à plus de 30 millions de dollars. Le deuxième pont enjambe le Mékong entre la province de Savannakhet et la province thaïlandaise de Mukdahan.

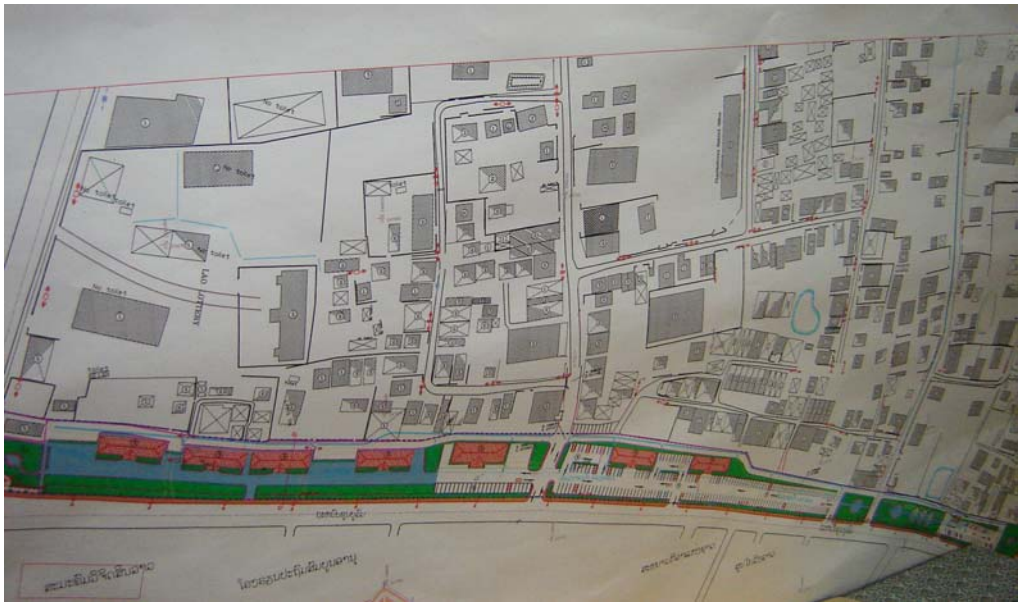
Le troisième traverse la rivière Heuang à Xayaboury, vers la province thaïlandaise de Loei.



Espace commercial et jardins au cœur de la ville



M. Phouvong Phamisith.



Le plan du projet.

PHETPHOSAY SENGPASEUTH

Les premières pelleteuses ont commencé à creuser les fondations du futur espace commercial de Hongthong (en face du stade national), qui s'étendra sur un parc de 20 000 m² entre le quartier de Thongkhankham et celui de Sailom à Vientiane. Les travaux devraient s'achever à l'orée des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est (décembre 2009) et on y célébrera une partie des festivités consacrées aux 450e anniversaire de la capitale.

Dans le parc, la promenade, qui sera entièrement piétonne, comprendra des jardins paysagés et l'on pourra accéder a un centre commercial réservé uniquement aux produits artisanaux.

Il sera constitué de trois bâtiments de deux étages comprenant des salles de conférence, des restaurants et 100 boutiques où seront exposés les produits artisanaux de toutes les provinces du pays. Le coût de la première phase des travaux s'élève à 25 milliards de kip.

L'ouvrage est financé par un groupe d'affaires lao, qui en a acquis les droits de concession pour 40 ans.

Ce groupe est constitué de MM. Khamphay Somsana, Phouvong Phamisith, Saykham Phongsavath et Khamkeung Thammaving.

A l'instar du talat mall, l'espace commercial de Hongthong deviendra une attraction touristique incontournable à Vientiane.

« *L'aménagement de cet espace va dynamiser le secteur économique de la capitale et servira notamment à la promotion de l'artisanat lao*, explique le président de l'association des bijoutiers et joailliers de Vientiane et coprésident du groupe d'affaires, M. Phouvong Phamisith. *De nombreux emplois vont être créés et sa présence suscitera aussi d'autres activités commerciales de proximité autour du site. Les petits marchands du marché du soir qui tenaient des échoppes de restauration à c[oté du stade pourront louer pour 5 000 kip des emplacements dans le parc. L'endroit sera sécurisé, ce qui est l'idéal autant pour les promenades en famille que pour les touristes de passage*».



Les pelleteuses s'activent sur le site de construction.

La police saisit 400 motos

SOMPHAVANH SIRAMATH



Trop de confusion autour des plaques d'immatriculation des motos.

Près de 400 motos ont été saisies la semaine dernière lors d'une vaste opération de police de la capitale. D'importantes forces de l'ordre s'étaient déployées aux quatre coins de la ville pour cette opération, dont l'objectif était de lutter contre la criminalité. En effet, les véhicules volés fréquemment sont ensuite utilisés par les délinquants pour commettre des forfaits : par exemple, des vols à la tire.

« *Nous savons que ces contrôles répétés ne sont pas appréciés par les usagers de la route*, a confié le lieutenant-colonel Khamphiew Vattanaphone, Chef de la police de la route de Vientiane. *Se faire contrôler à maintes reprises au cours d'une même journée n'est pas agréable. Néanmoins les gens doivent comprendre que ces mesures sont indispensables si on veut lutter contre la délinquance et rendre la ville plus sûre*»,

Cet officier de police a également confié que les problèmes concernaient surtout les véhicules disposant de plaques d'immatriculation provisoire. Des numéros identiques de plaques provisoires sont délivrés à plusieurs véhicules, seuls les numéros d'expiration de plaques et de zone d'enregistrement, écrit en plus petit en bas à droite de la plaque, étant différents.

Une autre particularité est le numéro qui mentionne le nombre de véhicules ayant eu le même numéro de plaque provisoire. Par exemple, si une moto porte le numéro 975, avec en bas à droite les numéros 4 - 07-01-27, cela signifie que la plaque sera valide jusqu'en avril 2007, le 1 étant le numéro de la zone d'enregistrement et le 27, le nombre de véhicules ayant déjà eu cette plaque provisoire. « *Tout ceci pour expliquer les difficultés rencontrées par un agent de police lorsqu'il poursuit un délinquant et qu'il veut relever la plaque d'immatriculation de sa moto pour pouvoir l'identifier et le confondre devant la justice par la suite,* confie amèrement l'officier de police.

Je ne comprends pas comment le service de contrôle et d'immatriculation de Vientiane peut enregistrer des véhicules sous des numéros identiques sans penser aux conséquences.»

Le nouveau chef du service incriminé, M. Nuanxay Phaxay-Sambath, comprend ce problème et affirme que des changements profonds vont être opérés dans les procédures d'immatriculation des prochaines motos.

« *Je viens de prendre mes fonctions mais je peux vous affirmer que désormais, chaque nouveau véhicule disposera d'un seul et unique numéro d'immatriculation provisoire* ».

Il précise également que les futurs propriétaires de motos, qui achètent leur véhicule auprès de petits détaillants devraient mieux s'informer et vérifier que leurs motos sont parfaitement en règles.

SDV OFFRE D'EMPLOI Bolloré

Avec un réseau intégré de 500 agences dans 88 pays et sur les 5 continents, **SDV Logistique Internationale** est un spécialiste reconnu et l'un des groupes leaders dans l'organisation du transport et de la logistique. SDV Logistique Internationale est né de la fusion de 6 sociétés du **Groupe Bolloré** spécialisées dans l'organisation de transport. **SDV Laos est actuellement à la recherche de 2 nouveaux assistants comptables ayant le sens du travail en équipe**

QUALIFICATIONS REQUISES :
1. Bonne connaissance de la langue anglaise (parlé, lu et écrit), la connaissance de la langue française sera un atout supplémentaire et apprécié
2. Parfaite maîtrise de l'ordinateur (Windows, Word, Excel et Microsoft Outlook)
3. Détenteur d'un permis moto et/ou auto

POSTE A POURVOIR :
Basée à Vientiane, la fonction sera de préparer et créer des dossiers/documents/rapports, de faire la liaison avec le département des « Opérations » concernant les dossiers clients, de s'occuper de démarches auprès de clients/fournisseurs/ banques/postes…. dans Vientiane et à NongKhai.

Merci d'envoyer votre C.V. avec photo à **d.boulom@sdv.com** et **e.delgrange@sdv.com**
(seuls les candidats retenus seront contactés)

La famille francophone se rassemble à Pékin

MANILA VANTHANOUVONG

Après Athènes et Turin, la troisième intervention de la Francophonie pour la promotion de la langue française aux Jeux olympiques de Pékin en août 2008, se distinguera des précédentes par son envergure : un événement public, présidé par le secrétaire général de la Francophonie, M. Abdou Diouf, auquel s'associent le président du Comité international olympique (CIO), M. Jacques Rogge, et le président du Comité d'organisation des Jeux de la XXIXe Olympiade à Pekin, M. Qi, sera organisé le 9 août à Pékin, au Sofitel Wanda.

Jean-Pierre Raffarin, Grand Témoin de la Francophonie aux Jeux de la XXIXe Olympiade à Pékin (8-24 août 2008), sera aux côtés de M. Abdou Diouf qui l'a nommé pour assurer, avant et pendant les Jeux, l'observation de l'utilisation du français dans les divers lieux et services.

M. Abdou Diouf a en effet tenu à inviter, au lendemain de la cérémonie d'ouverture, les chefs d'Etat et de gouvernement francophones, les ministres des sports, les membres du CIO, les présidents des fédérations internationales et des Comités nationaux olympiques, les villes organisatrices des Jeux de Vancouver, Londres et Sotchi et les villes candidates à l'organisation des Jeux de 2016, ainsi que des sportifs et des artistes francophones.

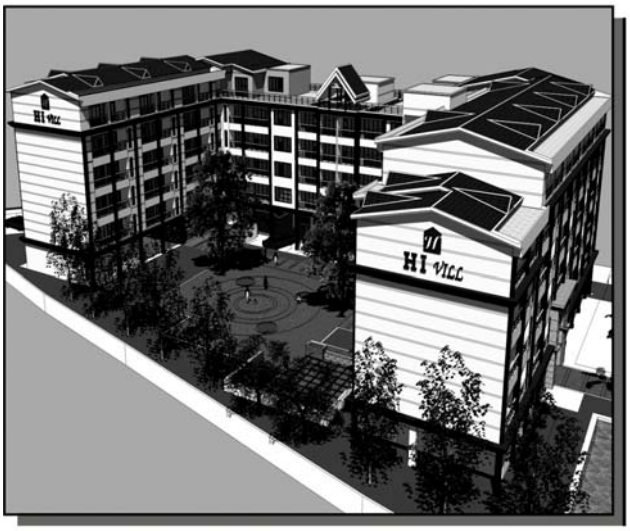
Le secrétaire général de la Francophonie, qui sera à Pékin du 8 au 11 août, assistera à la cérémonie d'ouverture le 8 août, présidera le programme officiel de l'événement francophone le 9 août, effectuera, le 10 août, une visite du Village olympique et du Centre international des médias et aura des entretiens avec les responsables des comités d'organisation des prochains Jeux olympiques.

La Francophonie partenaire du Congrès mondial des professeurs de français

MANILA VANTHANOUVONG

Le secrétaire général de la Francophonie, M. Abdou Diouf, a présidé le 21 juillet la séance d'ouverture du XIIe Congrès mondial des professeurs de français, à Québec. La ville célèbre cette année son 400e anniversaire et accueillera, du 17 au 19 octobre prochain, le XIIe Sommet de la Francophonie. Organisé par la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) en partenariat avec l'Association québécoise des enseignants de français langue seconde (AQEFLS) et l'Association québécoise des professeurs de français (AQPF), avec le soutien de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), ce congrès a rassemblé près de 2000 enseignants de la maternelle à l'université, formateurs et universitaires, venus d'une centaine de pays, sur le thème « Faire vivre les identités francophones ».

L'engagement de l'OIF aux côtés des professeurs de français a été renforcé par la signature d'un accord-cadre de coopération par l'administrateur de l'OIF, M. Clément Duhaime et le Président de la FIPF, M. Dario Pagel, en présence du secrétaire général de la Francophonie.



HI VILL

The only luxury rental apartments with full furniture in Vientiane

■ **Location**

- Located on the perfect residential area near Germany Embassy (Unit 05, Sokphaluang Village, Sisattanak Dist…..Vientiane)

■ **Safety**

- CCTV and Digital Recording System
- Personal Safety Card Key System and Phone Camera System
- Automatic Barrier Gate System

■ **Convenience**

- Neighboring Honour International School and Sokphaluang Fitness Center
- 1,2 and 3 Bed Room Apartments with Living Room, Kitchen and Bath Room
- Parking Lot more than 1 car/Household

■ **Comfort**

- Luxury Garden Apartments with Swimming Pool and, Tennis Court (2nd Phase)
- Terraces for All Apartments

★ **Estimated Completion Date : Early 2009**

HHI Lao Co.,Ltd.
Office: Tel: 021 353 753/Fax: 021 353 754

L'eau, source de vie

PHONG THAMMAVONGSA

La nature de la République Démocratique Populaire Lao, ses forêts, ses champs, ses cours d'eau etc. bénéficient d'une riche biodiversité. C'est ce qui assure à la population variété et qualité dans son alimentation quotidienne, de même que des revenus d'appoint : arroser régulièrement un carré de légumes procure un aliment gratuit. Le ministère de l'Agriculture et des forêts vient de procéder, avec le soutien de l'Organisation pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO), à une évaluation de l'influence de la structure géologique des terrains cultivés sur la consommation des familles en régions rurales. Le centre de recherche sur la pêche a entrepris de recueillir des informations sur la consommation des poissons pêchés par les familles dans les rizières. 240 familles ont ainsi été sélectionnées à cet effet dans trois provinces, et des fonctionnaires du département de l'élevage et de la pêche du ministère de l'Agriculture et des forêts participeront pendant un an à ce projet.

Des études effectuées au cours de ces dernières années ont montré que les rizières sont une source importante d'alimentation aquatique. Plus de 50 % des poissons consommés par les familles paysannes proviennent des rizières. On y trouve aussi d'autres espèces : crabes, rainettes, grenouilles, coquillages etc. Cette abondance montre l'importance des rizières comme source alimentaires des populations rurales. L'évaluation de la structure géologique des champs, qui vise a protéger les ressources aquatiques, est effectuée dans le cadre de la législation sur la pêche de la RDP Lao. Le gouvernement lao envisage d'élaborer un plan de valorisation de ce système géologique.

Des études effectuées au cours de ces dernières années ont montré que les rizières sont une source importante d'alimentation aquatique.

La FAO est très attachée la préservation de la biodiversité, qu'elle considère comme un frein à l'insécurité alimentaire. Elle a adopté plusieurs mesures en ce sens, notamment dans le contexte de la Convention sur la diversité biologique, qui fixe comme objectif une réduction significative, d'ici l'année 2010, du taux actuel de perte de biodiversité, aux niveaux mondial, régional et local. Cet objectif s'inscrit dans le cadre de la réduction de la pauvreté et de la protection de toute forme de vie sur la Terre. C'est pourquoi il importe de soutenir la Convention sur la diversité biologique et les autres conventions relatives à l'environnement et à la biodiversité, notamment par la création de partenariats et la conclusion d'accords de coopération.

Des phénomènes sociaux qui concernent tout le monde

PHONG THAMMAVONGSA

Au cours d'une réunion organisée à la mi-juillet par le service de l'Education de la capitale, le chef adjoint du service, M. Kèolatdasack Banchong, a fait le point sur les phénomènes sociaux négatifs concernant l'éducation. *« Ces phénomènes,* a-t-il souligné, *doivent être traités car ils sont source de troubles sociaux et font obstacle au développement national.*

Ils portent atteinte à la stabilité sociale et au maintien de relations sociales paisibles. C'est pourquoi, durant ces dernières années, le service de l'Education de la capitale et le comité de la capitale ont travaillé ensemble à la recherche de solutions appropriées. Nous avons coopéré avec les diverses administrations concernées ainsi qu'avec des organisations internationales gouvernementales et intergouvernementales. Avec les autorités locales et l'association des parents d'élèves, nous avons mis l'accent sur le patriotisme, le respect des règles civiques et la préservation des us et coutumes lao, dans le cadre des diverses orientations du ministère de l'Education nationale : formation intellectuelle, formation artistique, formation professionnelle et éducation physique. Ces activités éducatives visent à les conduire et à adopter des comportements sociaux adaptés aux circonstances actuelles. Nous avons ainsi organisé beaucoup d'activités créatives, dans le cadre des activités scolaires, dans le but de faire diminuer progressivement les phénomènes sociaux négatifs. »

En ce qui concerne la circulation routière, M. Kèolatdasack Banchong a expliqué que la plupart des élèves ne comprennent pas bien les règles du code de la route, notamment en matière de vitesse, de respect des feux tricolores etc. On voit même certains d'entre eux utilisent les rues pour y pratiquer des courses cyclistes ! Face à ces lacunes, le service de l'Education de la capitale a coopéré avec les services de police chargés de la circulation routière, dans la capitale et dans chacun de ses arrondissements, afin de sensibiliser les jeunes aux bons comportements à adopter dans la circulation et, dans chaque lycée de la capitale, pour aménager l'organisation de l'examen d'obtention du permis de conduire moto. En outre, le service de l'Education de la capitale a fait de la circulation routière une matière supplémentaire dans les programmes scolaires de chaque année, et a publié un manuel à cet effet. Dans les années à venir, les élèves seront également sensibilisés à l'utilisation du casque à bicyclette.

Le service de l'Education de la capitale s'est employé également à mettre en garde les élèves contre les dangers de la drogue et à les mettre à l'abri de ce fléau. Dans ce contexte ont été organisées beaucoup d'activités et de compétitions sportives et artistiques, d'abord au niveau de l'arrondissement, puis à la capitale et enfin au niveau national.



M. Ian Porter et Mme Vienthong Siphandone.

La Banque mondiale soutient le Laos

PHETPHOSAY SENGPASEUTH

Le République Démocratique Populaire Laos a reçu 345 milliards de kips (40 millions de dollars) de la Banque mondiale qui souhaite encourager des projets visant à soutenir la croissance économique et à reduire la pauvreté.

Les conventions de financement ont été signées par le vice-ministre des Finances Mme Viengthong Siphandone et le représentant de la Banque mondiale au Laos, M. Ian Porter, la semaine dernière à Vientiane.

Selon un communiqué de presse de la Banque mondiale, cette aide devrait permettre d'améliorer la gestion des ressources publiques, d'élaborer des réformes pour créer une croissance plus soutenue. Il s'agit aussi de faciliter les échanges, d'améliorer la gestion des ressources naturelles et de promouvoir les prestations des services sociaux. Parmi ces 345 milliards de kip, 51 milliards de kip (6 millions de dollars) sont destinés à améliorer l'efficacité de l'administration des douanes et du commerce.

77 milliards de kip (5 millions de dollars) seront affectés au développement rural de la province de Kkammouane

Dans le district de Nhommalath, le financement servira à utiliser l'eau dans la décharge hydroélectrique Nam Theun 2.

Enfin, 129 milliards de kip (15 millions de dollars) seront utilisés pour appuyer le Fonds national pour la réduction de la pauvreté. De 2003 à 2007, il a aidé à construire 242 écoles, 42 ponts, 59 dispensaires de soins de santé et 73 sythèmes d'irrigation. Il a aussi permis d'améliorer 1950 kilomètres de routes.

SCANDINAVIAN BAKERY



74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandi@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR
OPEN EVERY DAY 7AM--- - 9PM



Le Dr. Khoo Kei en train de parler de cancerologie.

Ouverture d'un centre de cancérologie à Vientiane

PHETPHOXAY SENGPASEUTH

Le ministère de la Santé publique , en coopération avec le groupe hospitalier Parkway Medical de Singapour, a organisé la semaine dernière, à Vientiane, un séminaire sur le traitement des maladies cancéreuses.

Il s'est déroulé sous la co-présidence du vice-ministre de la Santé, le Dr Bounkouang Phichit, et du directeur adjoint du Centre de cancérologie Parkway Medical, le Dr Khoo Kei. Plus de 500 médecins de la capitale étaient présents.

Lors de ce séminaire y ont été abordées toute les thérapies adaptées à cette maladie (diagnostic, chirurgie, radiothérapie, chimiothérapie, thérapie biologique, transplantations d'organes, soins et soutien aux malades).

Le Dr Bounkouang Phichit a annoncé la future construction prochaine d'un centre de cancérologie à Vientiane.

« *Comme beaucoup de pays, nous devons investir dans la création d'un centre de cancérologie pour améliorer les capacités des médecins traitant et du personnel soignant,* a expliqué le Dr Bounkouang Phichit. *En outre, un tel centre permettrait d'établir des liens avec des instituts identiques et de développer la coopération dans le domaine de la cancérologie avec de nombreux pays pour combattre cette maladie.* »

Selon l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS), le cancer est l'une des principales causes de décès dans le monde: il représentait 7,9 millions de décès en 2007.

Il s'agit notamment de cancers du poumon, de l'estomac, du foie, du côlon et du sein. L'OMS prévoit 12 millions de décès liés à des maladies cancéreuses en 2030.

Un nouvel hôpital à l'étude

PHETPHOXAY SENGPASEUTH



M. Tan explique l'histoire du Groupe Parkway de Singapour.

Le Groupe Parkway de Singapour a manifesté son intérêt pour participer à la mise en place d'un hôpital privé au Laos.

Richard M. Tan, responsable du marketing du groupe, a rencontré une délégation lao, alors qu'il assistait à une réunion de l'ASEAN à Singapour. Il nous a confié que les plans d'un établissement de soins de santé sont actuellement à l'étude : « *Nous avons besoin de temps pour étudier la demande du marché au Laos. Nous voulons fournir des services médicaux de qualité.* »

Le groupe possède déjà 15 hôpitaux dans la région avec 3277 lits, 1500 employés professionnels de la santé et 45 fonctionnaires internationaux.

Selon un fonctionnaire du ministère lao de la Santé publique du département de Médecine curative, d'autres investisseurs ont exprimé leur intérêt pour le secteur médical au Laos, en Chine, au Vietnam, en Malaisie et même en Europe.

La grippe aviaire est toujours dangereuse

SOMPHAVANH SIRAMATH

La semaine dernière, le ministère de la Santé publique et plusieurs organisations internationales ont organisé une réunion sur le renforcement de la protection contre la grippe aviaire, à l'hôtel Lao Plaza de Vientiane. Elle s'est déroulée en présence du vice-ministre de la Santé Publique,M. Bounkhouang Phichit.

Le gouvernement lao diffuse actuellement une large information sur la lutte contre la grippe aviaire, en coopération avec les organisations internationales. Ce virus sévit depuis 2003 et a déjà touché l'ensemble de l'Asie, avant d'atteindre l'Europe. Le gouvernement a aussi mis en place un plan de grande envergure pour protéger les élevages contre le virus. Ce plan comporte un suivi régulier des exploitations, le contrôle, le confinement et le traitement des animaux malades.

Le gouvernement a décidé de metre l'accent sur l'hygiène et a programmé des activités de sensibilisation dans les villages et sur l'ensemble du pays. Les éleveurs et les vendeurs doivent avoir des connaissances suffisantes sur l'élevage des volailles, sur le contrôle et le dépistage de la maladie. De même, les équipes médicales concernées sont formées aux soins et à la prévention.

L'essentiel de la lutte est financé par la Banque mondiale, des pays voisins et des organisations internationales.

Cette maladie ne touche pas les animaux, elle affecte aussi la santé des populations et menace de se développement socio-économique de l'Asie du Sud-Est. Une nouvelle subvention vient d'être accordée à la RDP Lao, ce qui marque l'importance de la coopération que ce pays entretient avec la Banque mondiale ainsi qu'avec le gouvernement japonais, la Commission Européenne, le PNUD etc. Le gouvernement lao avait déjà coordonné son action dans ce domaine avec les autres pays et les organisations internationales, afin de mettre en commun les connaissances et les informations techniques sur ce virus, aussi appelé H5N1.

Le City Inn de Vientiane

VAYORATH XAYASOMROTH

C'est au mois de juin qu'a été inauguré l'hôtel City Inn. Le propriétaire, M. Manu Wadhwani, un homme d'affaires indien, a voulu que son hôtel possède les meilleures conditions d'accueil pour satisfaire une large clientèle.

Bâti sur cinq étages en centre ville, il montre une architecture contemporaine est élégante. Il dispose de 40 chambres offrant chacune un confort où sérénité et relaxation sont les maîtres mots. Elles sont toutes aménagées dans un style lao traditionnel. Un personnel qualifié est présent à tout moment, à l'écoute des désirs de la clientèle.

De part sa situation, au cœur de la cité, le City Inn convient aussi bien aux séjours touristiques qu'aux visites d'affaires. Sa proximité avec les temples et les monuments les plus visités de la capitale ainsi que des centres d'affaires, est idéale pour les visiteurs.

Le confort intérieur de l'hôtel est réhaussé par des équipements modernes et sophistiqués. Et, spécificité remarquable et propre au City Inn, certaines chambres sont adaptées aux personnes handicapées. Le hall d'entrée est spacieux et propose divers espaces de vie et de détente.

Le restaurant, situé au rez-de-chaussée propose une cuisine locale et continentale digne à contenter tous les palais.

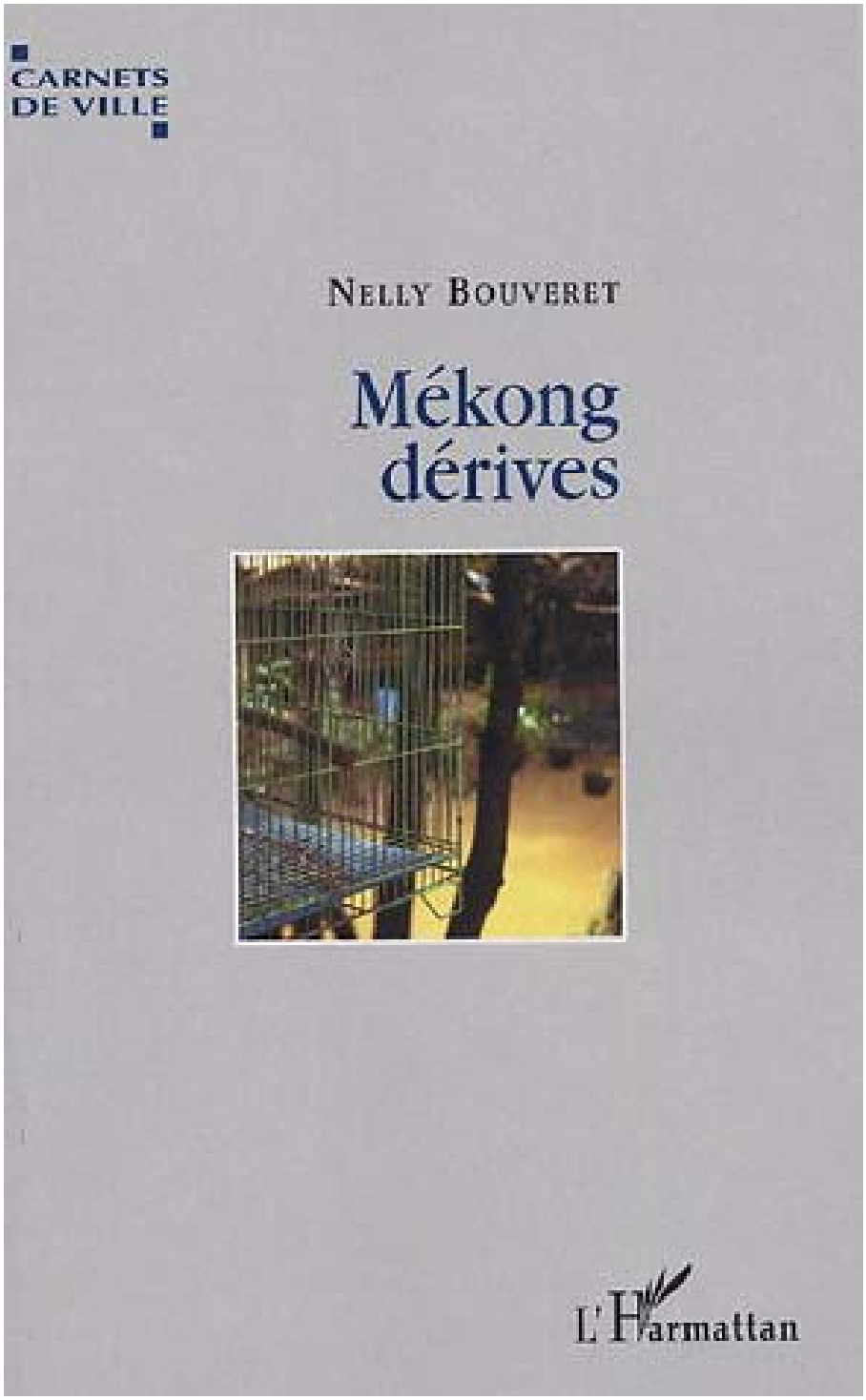
Le nouveau City Inn est à n'en point douter, à la hauteur de ce que peuvent attendre les visiteurs et apporte une qualité supplémentaire au secteur hôtelier de la capitale.



Le City Inn de Vientiane, un hotel luxueux vient d'ouvrir ses portes.







MÉKONG DÉRIVES

Nelly Bouveret
Carnets de ville :
Cambodge Chine Laos

Descendre le Mékong depuis le Tibet jusqu'à la mer de Chine. L'auteur assume ses choix : la rencontre avec les civilisations du Sud-Est asiatique l'a bouleversée. Son récit impressionniste est celui d'un monde en déclin - ou en pleine renaissance, c'est selon. Ce texte à la fois intime et universel est aussi une quête de vérité, une invitation au voyage sur les rives d'un fleuve qui fait jaillir les contraires - les beautés et l'horreur -, à la rencontre de l'infinie poésie de populations toujours en lutte contre l'effacement de l'histoire.
« C'est l'histoire d'une rencontre à la tombée du jour. C'est une histoire d'amour. Il y a, en Asie, un moment précis où le jour secoue sa moiteur, s'étire en baillant sur le paysage, perd soudain l'équilibre et tombe dans la nuit. Juste avant cette heure là, en sortant d'un tuk-tuk (triporteur taxi) et en tournant les yeux vers la gauche, j'ai vu le fleuve pour la première fois. »
Nelly Bouveret est journaliste et écrivain. Elle est auteur de dramatiques radiophoniques et d'entretiens avec Christian Bobin parus dans « La merveille et l'obscur » (Editions Paroles d'Aube). « Mékong dérives » est son premier récit de voyage.

Edition l'Harmattan
ISBN : 2-7475-7560-8
208 pages
Prix éditeur : 18,5 ero



SPECIAL OF WEEK
11:30 - 22:30
Closed Monday
PASTA HOME MADE
la Gondola
ITALIAN RESTAURANT
Take away available
39/ A Ban Vatchane
Phone: (856-21) 264 057
Chao Anou Rd,
Chanthabury district
Mobile : (856-20) 5926232
P.O.Box : 9198, Vientiane
Lao P.D.R

Prix des Lao Music Awards
Le palmarès

SOMPHAVANH SIRAMATH

La première cérémonie de remise des prix des Lao Music Awards a été organisée la semaine dernière au Palais national de la culture de Vientiane. Plus de 5 000 spectateurs lao et étrangers ont participé à cette cérémonie organisée en coopération avec le ministère de l'Information et de la culture et avec le soutien des sociétés Sèngdara, et Uniliver -Close-Up.

Quatorze prix ont été décernés par un jury de spécialistes présidé par M. Saysavath Singnamvong sur la base d'un vote populaire dont voici le palmarès :

- Meilleur artiste : Ting Phaylavanh
- Meilleur album : le groupe Cells,
- Chanson la plus populaire: Khon Mu Song du groupe Cells,
- Meilleur chanteur : Tone Anilouth,
- Meilleure chanteuse: Alouna Thavonesouk,
- Meilleur groupe : Secret,
- Meilleurs espoirs : Touly et Cream Thidasavanh,
- Meilleur chanteur folkorique : Bounleua Validet,
- Meilleur chanteur traditionnel : Viengphou Noumim,
- Meilleur interprète pop : Alouna Thavonesouk,
- Meilleur interprète rock : le groupe Cells,
- Meilleur interprète hip hop : le groupe L.O.G,
- Meilleur compositeur : M. Athisak Rattanavong du groupe Cells,
- Meilleurs paroliers : My Soulinthone et No Manosay.



Le groupe L.O.G. exprime sa joie d'avoir reçu le prix du hip hop.

Concours de chant

PHONG THAMMAVONGSA

Les sociétés Lao World et Brother Creation, en collaboration avec le service de l'Information et la culture de Vientiane, ont organisé la semaine dernière, au centre commercial de Lao-ITECC, une conférence de presse sur la première compétition de chant en présence de M. Soutanh Phonsongkham, chef adjoint du service de l'Information et la culture de la capitale Vientiane, M. Souligonong Nhouyvanitsavong, manager de la société Lao World et M. Vorabout Santhaphon, manager de la société Brother Creation.

L'objectif principal de ce concours est de promouvoir les chanteurs lao et de préserver et valoriser la langue lao ainsi que l'art de la chanson. Les candidats sont des Lao de 16 à 25 ans qui n'ont jamais travaillé dans un centre de la chanson.

Le premier tour de ce concours aura lieu les 3 et 4 octobre prochains au centre commercial Lao-ITECC. Les 10 candidats sélectionnés recevront chacun un prix de 500 000 kip et pourront suivre une formation au centre de la chanson. Ils y apprendront ce qui sont les répétitions, la prononciation, etc…

Le tour final aura lieu les 8 et 10 octobre. Le premier prix de cinq millions de kip, le second de trois millions et le troisième de deux millions de kip. Les trois finalistes seront intégrés au centre de la chanson.

Les sociétés responsables encouragent les chanteurs amateurs et professionnels à s'inscrire depuis le 25 juillet, jusqu'au 27 septembre.



Le jury du concours.

Botanique et religion

BIBA VILAYLECK



Arbre nommé tone Hang ou tone Sala au Vat That foune à Vientiane.

Nous avons déjà évoqué les relations entre botanique et religion à propos d'une fiche sur Couroupita guianensis que beaucoup considèrant, au Laos comme étant l'arbre **sala**. Or en Inde, l'arbre sal est Shorea robusta. C'est l'arbre sous lequel le Bouddha est né et c'est aussi sous deux sal qu'il est mort. Ce qui intrigue les historiens des religions, c'est que cet arbre « ne joue aucun rôle rituel ou légendaire dans la religion de l'Inde antique » « Ainsi, remarque A. Bareau, le Bouddha se serait éteint dans une ville de peu d'importance, entre deux arbres d'une espèce quelconque », marquant jusqu'au bout son désir de rupture avec des cultes qui avaient perdu à ses yeux toute sincérité. Et c'est bien parce que cet arbre ne correspondait à aucun de ceux connus dans la tradition indienne qu'il a été réinterprété dans les pays où le bouddhisme s'est installé.

Shorea robusta se rencontre en Inde où il constitue des colonies importantes. Il est particulièrement recherché pour son très bon bois de construction ; de ses graines on extrait un « beurre » employé en cosmétologie et dans l'alimentation ; il produit aussi une résine utilisée comme encens dans les cérémonies hindoues. En Inde, il est bien entendu vénéré par les bouddhistes sous le nom d'arbre Sal.

Au Laos il y plusieurs arbres du genre Shorea mais pas S. robusta. Est-ce pour cette raison qu'une autre espèce du même genre, Shorea siamensis, est considéré comme sacrée sous le nom de **tong Hang** ?

Cet arbre, nommé **rang** par les Thaï, atteint une trentaine de mètres dans les forêts claires de l'ensemble du pays, à basse et moyenne altitude jusqu'à 1500m ; ses feuilles sont caduques en saison sèche, ses fleurs apparaissent avant les feuilles, jaunâtres et odorantes ; le fruit est entouré d'ailes étroites dont deux plus petites qui permettent sa dissémination dans le vent. Il a à peu près les mêmes usages que ceux de sa famille, les diptérocarpacées, très importante dans l'ethnobotanique de la région. Son bois résineux laisse exsuder un produit nommé **khi si** dont nous reparlerons. C'est aussi l'un des arbres fréquenté par l'insecte à laque et ses jeunes feuilles seraient consommées crues comme légumes. Mais surtout, le **may hang** est un excellent bois de construction, facile à travailler, employé couramment par les ethnies montagnardes pour leurs habitations et un peu moins dans les plaines où il devient rare et cher. Mais ce bois est considéré aussi de façon symbolique. Charpentier et Clément, dans leur ouvrage sur l'habitation lao, étudient les techniques de construction à partir de manuscrits anciens : « Avant de construire une maison il faut prendre un morceau de bois de l'arbre roi pour l'attacher au « poteau premier » (**sao hèk**) et au « poteau âme » (**sao khouane**), puis aux quatre "poteaux d'angle", Or le **may hang** est l'arbre roi du jeudi dont il faut placer des morceaux à plusieurs endroits de la maison que l'on construit.



Fruits caractéristiques des Shorea, ici Shorea robusta.

Mais **tone hang** n'a pas la popularité de **tond sala.** Il est rarement évoqué par les moines ou les fidèles. Cependant il est lié à la vie légendaire du Bouddha puisque le **That ing hang,** à quelques kilomètres de Savannakhet tiendrait son nom de l'arbre sur lequel le Bouddha se serait appuyé lors de sa visite dans la région à une époque mythique. Par ailleurs des arbres nommés **HHang** sont entretenus dans quelques pagodes comme au Vat That Foun, à Vientiane où un bonze montre un petit pied d'une espèce non identifiée dont il dit qu'il a été rapporté de l'Inde car c'est l'arbre sous lequel le Bouddha serait mort ; en outre c'est là, dit-il, qu'ont été déposées les cendres d'un vieux bonze dont le corps n'arrivait pas à brûler car il était déjà saint. Lors d'une autre visite au même vat, le même bonze ne parle plus de **tong hang,** mais de **tong sala :** La réalité botanique a bien peu d'importance face aux représentations religieuses !

Croquettes de crevettes



MANILA VANTHANOUVONG

Préparation et cuisson : une heure

1) Décortiquez les crevettes, lavez-les dans de l'eau mélangée d'une cuillerée à soupe de vinaigre.

2) Passez-les au mixeur avec la viande de porc hachée, les blancs d'oeuf, la sauce poisson, l'huile de sésame, le sucre, le sel, le poivre et la gousse d'ail et la farine.

3) Mixez le tout pendant 30 secondes à vitesse rapide; si la pâte est trop épaisse, ajoutez un peu d'huile.

4) Incorporez à cette pâte l'oignon finement haché, le zeste de citron, la coriandre et mélangez. Mettez la pâte dans un saladier et laissez-la reposer au réfrigérateur pendant 30 minutes.

5) Après ce temps de repos, faites des petites boulettes aplaties d'environ 5 cm de diamètre avec la farce.

6) Faites chauffer l'huile et faites frire les boulettes 3 à 5 minutes dans l'huile à 180°, jusqu'à ce qu'elles soient bien dorées. Egouttez-les sur du papier absorbant.

7) Servez chaud en accompagnant de sauce pimentée et acidulée.

Sauce d'accompagnement :

Mélangez une cuillerée à soupe de sucre, 2 cuillerées à soupe de sauce poisson, une demie-cuillerée à café de piment rouge finement haché (dont on a enlevé les graines qui sont horriblement piquantes), une gousse d'ail écrasée, le jus d'un citron, du sel et une cuillerée à soupe de coriandre hachée.

Pour la garniture: feuilles de laitue, rondelles de concombre, carottes râpées, feuilles de menthe, rondelles de tomate...

Ingrédients : pour 4 personnes

- 250 g de grosses crevettes crues
- 2 blancs d'oeuf
- 100 g de viande de porc hachée
- 1 cuillerée à soupe de sauce poisson
- 1 cuillerée à soupe de sucre fin
- 1 cuillerée à soupe d'huile de sésame
- 1 oignon finement haché
- 1 gousse d'ail finement hachée
- 1 cuillerée à soupe de coriandre hachée
- 2 cuillerées à soupe de maïzena
- Le zeste d'un citron râpé
- Sel, poivre
- Huile de friture

ທະນາຄານພົ້ງສະຫວັນ BANK Phongsavanh BANK

Exchange Rates
as 12 juin 2008

	USD	THB	EUR
Buy	8,678	262.52	13,374
Sell	8,700	263	13,441

Interest Rate	Lao Kip	US Dollar	Thai Baht
Savings Account	3.50%	1.50%	1.00%
Terms Deposit 3- Month	6%	1.75%	1.25%
Terms Deposit 6- Month	8%	2.25%	2%
Terms Deposit 12- Month	10%	3%	2.25%
Premier Account	2.50%	1%	1%
Cash Management Account	4%	1.75%	1.75%

ADRESSES UTILES

Lao Airlines
Siège social 2, rue Pangkham, BP 6441
Tel : (856-21) 212057
FAX : (856 21) 212065
www.laoairlines.com
Aéroport de Wattay-Vientiane
Tel : (856-21) 512028 (vols internationaux)
Tel : (856-21) 512 000, 512 004 (vols domestiques)
Tel : (856-30) 5256921
Aéroport de Luang Prabang
Tel : (856-71) 212173
Fax : (856-71) 252264
Email : lpq@laoairlines.com
Aéroport de Paksé
Tel : (856–31) 212252
Fax : (856–31) 212751
Tel : (856–31) 251460
Email : pkztoqv@laotel.com

Vietnam Airlines
Bureau au Laos
1er étage, hôtel Lao Plaza
63 rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 217 562 / 252 618
Thai Airways International
70/101-103, rue Luang Prabang,
Quartier Khounta
Tel : 222 527,222 528/
Fax : 512 096,216 143
Lao Air
Aéroport de Wattay, rue Asean
Quartier Akat
Tel : 242 896, 512 027,
020 550 4794, 550 5284
Lao Westcoast Helicopter
Aéroport de Wattay,
703 rue Luang Prabang
Tel : 512023, 512054
Lao Air Booking
44/03 rue Setthathirath,
Tel : 213197, 252 868
Kian Min (Laos)
Rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 212 368

AMBASSADES

Allemagne
Quartier Sokpaluang.
Tel : 312 110-1
Australie
Rue Nehru, quartier Phonxay.
Tel: 413 610
Brunei Darussalam
Quartier Thongkang. Tel : 352 294
Cambodge
Rue Thadeua (km 3). Tel : 314 952-4
Chine (République Populaire de)
Quartier Vat Nak. Tel : 315 100-6
Corée (République de)
Rue, Lao-Thai Tel : 352 031-3
Corée (RPD de)
Quartier Thaphalanxay. Tel : 315 261
Cuba
Saphanthong Neua. Tel : 314 902
Etats-Unis d'Amérique
Rue Thatdam, Bartholonie. Tel : 212 582
France
Rue Sethathirath, quartier Sisaket
Tel : 26 74 00
Inde
Rue Thadeua (km 3).Tel : 352 302-4
Indonésie
Rue Phonkhéng Tel : 413 909
Japon
Rue Sisangvone Tel : 414 400-3
Malaisie
Rue, That Luang. Tel: 414 205
Mongolie
Rue Lao-Thai, quartier Vatnak Tel : 315 220
Myanmar
Rue Lao-Thai. Tel : 314 910
Philippines
Quartier Phonsinouane. Tel : 452 490-1
Pologne
Rue Thadeua (km 3). Tel : 312 940
Russie
Quartier Phanmanh . Tel: 312 219
Singapour
Quartier Naxay. Tel : 416 860
Suède
Quartier Thongkang. Tel : 313 772
Thaïlande
Rue Phonkkéng Tel : 214 582
Vietnam
Rue That Luang. Tel : 413 400

RESTAURANTS:
Tamnak Lao
Quartier Phonexay, rue Thatluang.
Tel : 413 562
Kualao
141 rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 215 777
Khop Chai Deu
54, rue Sethathirath, place Nam Phou,
Vientiane Tel : 251 564
Xayoh Café
A côté du palais de la Culture
Rue Samsènthai, Tel : 020 5502545
Lanexang Cruise (bateau)
Tel : 314 585
Full Moon Café
Face à l'hôtel Taipan. Tel : 243 373
Cuisine occidentale
Sticky Fingers
Face à l'hôtel Taipan.
Tel: 215 972
Hare & Hound Pub
Rue François Nginn, Vientiane
Ouvert de 11h- 12 h/ 17h-23h30.
Tel : 7708543
Français
Le Silapa
17 rue Sihom , Vientiane Tel : 219 689
Le Central
Rue, Setthathirath, Vientiane
Tel : 243 703
Nadao
Place Patouxay, Vientiane
Tel : 020 550 4884
La Terrasse
Rue Nokèo Koummane, Tel : 218 550
Le Vendôme
Quartier Vat Inpèng
Tel : 216402
Le Côte d'Azur
Quai Fa Ngoum
Italien
La Gondola
39/A quartier Vatchan, rue Chao Anou
Tel : 020 5926 232
Opera
Place Nam Phou, Vientiane

Indien
Fathima
Quai Fa Ngoum près de l'hôtel Lane Xang
Tel : 020 569 5845
Rashmi'
Rue Samsènthai face à l'hôtel Lao Plaza
Tel : 020 2212021
Taste of India
Hotel Lao 43/7, rue Hèngboune,
Vientiane Tel : 217 436

Japonais
Jicafe Laos
Quartier Vatchan, rue Chao Anou Tel : 262 863
Yume Restaurant
Tel: 251 911
IV-Japan, en face du parc Fa Ngoum.
Tel: 55108561

BOULANGERIES/PATISSERIES
JOMA Bakery
Vientiane, rue Setthathirath Tel : 412 792
Scandinavian Bakery
Place Nam Phou - Tel: 215 199
Swedish Pizza & Baking House
Rue Sènglao, quartier Anou, Vientinae
Tel : 215 705
Croissant d'Or
Nokèo Koummane, quartier Mixay,
Vientiane Tel : 223 740

HOTELS
Lao Plaza Hotel
Rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 21 88 00
Don Chan Palace
Unité 6 quartier Phiavat, arrondissement Sisatanak, Vientiane Tel : 244 288
Settha Palace
Tel : 217581
Novotel
9, rue Samsènthai, Vientiane
Tel : 213 570

CENTRES COMMERCIAUX
Lao-ITECC
Tel : 416 002 452 751
Route T4, Unité 13, quartier Phone Thanh Neua
Muong Saysettha, Vientiane
Talat Sao Mall et Marché
Avenue Lane Xang Tel : 285 001-3
Ouvert de 8 – 22 h

BANQUES
BCEL
Rue Pangkham, Tel : 213 200-1
Lao Development Bank
3 rue Pangkham, Tel : 213 300-3
Phongsavanh Bank
Rue Samsènthai quartier Anou,
Vientiane, Tel : 212 666
Public Bank
Rue Talat Sao, Vientiane Tel : 216 614



Un tournoi permettant de repérer et sélectionner les meilleurs sera organsé au mois d'août.

Renouvellement de la Fédération nationale de volley-ball

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Le comité national des sports lao a nommé les nouveaux cadres de la Fédération nationale de volley-ball. M. Phèngsa Ngouane Chounlamani en est le nouveau président.

L'objectif de la nouvelle équipe est de développer et promouvoir le sport chez les de 9-18 ans et chez les 18-25 ans... de quoi repérer les nouveaux espoirs qui porteront les couleurs du Laos dans les futures compétitions internationales.

La cérémonie d'installation de cette nouvelle équipe a été organisée au début du mois dernier à Vientiane par M. Khèkkèo Soysaya, ancien président de la Fédération nationale de volley-ball et M. Phèngsa Ngouane Chounlamani, son successeur. Le Dr Phouthong Sèng-Akhom, président du comité national des sports lao était également présent.

M. Khèkkèo Soysaya, a déclaré que « *La Fédération nationale de volley-ball n'à pas encore un bon niveau si on le compare aux autres pays de l'ASEAN. J'espère que les nouveaux dirrigeants de cette Fédération pourront lui permettre de se développer.* » C'est ainsi que la fédération nationale de volley-ball organise en août ou septembre un tournoi permettant de repérer et sélectionner les meilleurs afin de les entraîner pour les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est qui se dérouleront ici en 2009 à Vientiane.

M. Phèngsa Ngouane Chounlamani a présenté ses méthodes de travail : «*On va organiser des compétitions et entraîner les jeunes talents que nous aurons repérés pour leut apporter de nouvelles techniques et leur permettre d'enrichir lur jeu.* »

Promotion des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est



Dr Bosèngkham Vongdara.

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Le comité d'information pour la promotion des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, que l'on commence à appeler les « Jeux de Vientiane », a commencé sa campagne de communication en 2007. Il organise ponctuellement des conférences de presse sur la préparation de cet événement sportif sans précédent en République Démocratique Populaire Lao.

Le vice-ministre de l'Information et de la culture, le Dr Bosèngkham Vongdara , a précisé dernièrement que cinq sous-commissions avaient été constituées pour développer l'information et la promotion des Jeux : promotion générale, presse régionale, presse internationale, coordination générale et médias audio-visuels.

Chacune aura un rôle bien défini dans la couverture médiatique des Jeux, comme l'assistance aux journalistes régionaux et étrangers (distribution de badges d'accès, « pôle » de communication, etc.) ou bien la préparation des grilles de programmes pour la télévision et la radio nationales et celles des télévisions étrangères.

On sait déjà que la société de communication lao Phetchampa a acquis les droits de retransmission des Jeux et des cérémonies d'ouverture et de clôture.

« Les 8e Jeux nationaux, qui se dérouleront à Champassak à la fin de cette année, vont être un test pour nos équipes sportives et pour toute l'organisation, souligne le Dr Bosèngkham Vongdara. *Ils nous permettront de régler les derniers détails et d'évaluer les besoins des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est que nous accueillerons dans notre pays en 2009. »*



M. Bounnhang Vorachit, vice-président de la RDP Lao serre la main de M. Pieter Jozet Théofile Marres, ambassadeur du Royaume des Pays-Bas au Laos, venu le saluer au terme de sa mission de quatre ans.

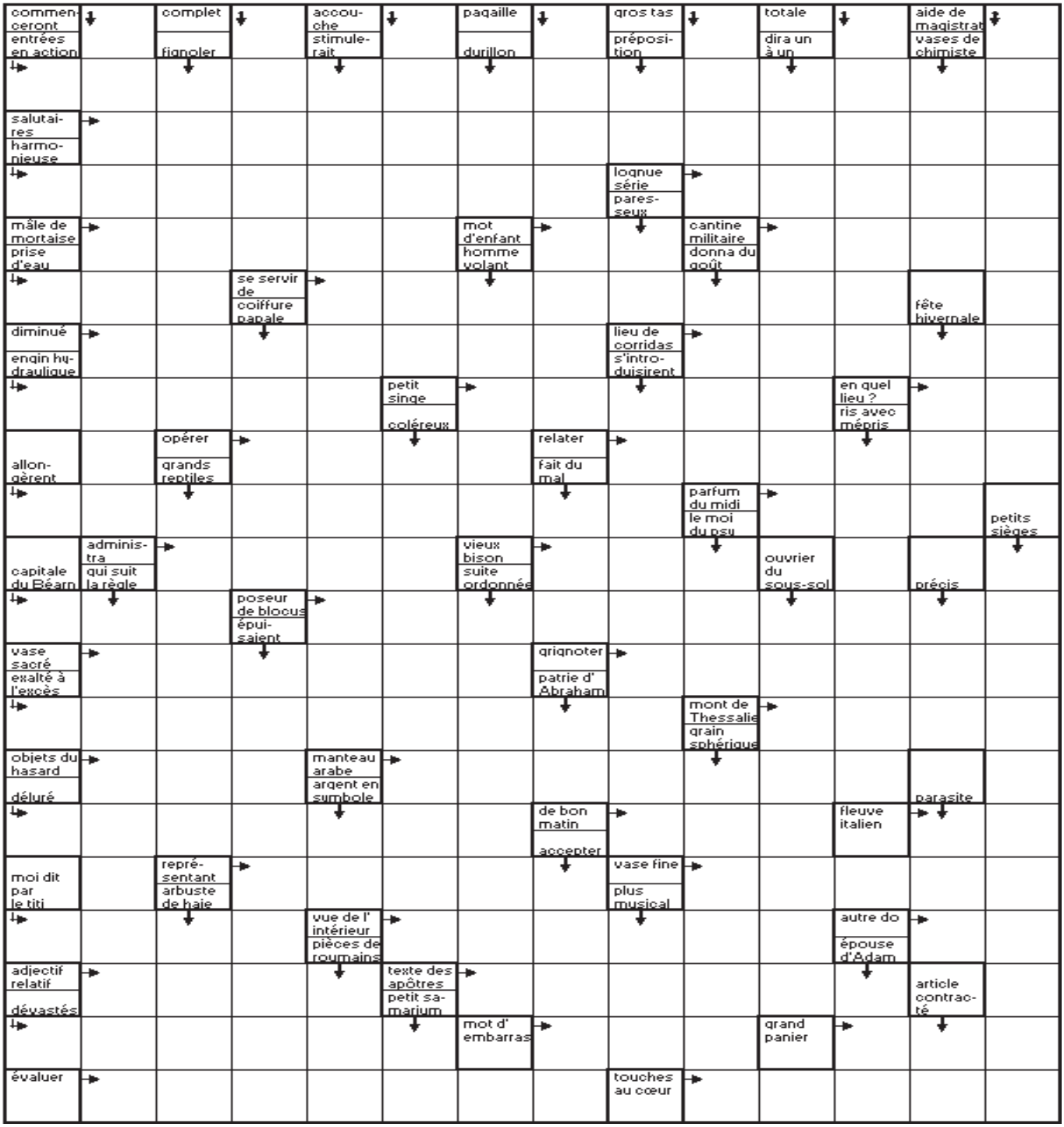


Le président de l'Université nationale du Lao (à droite), le Dr. Soukkongseng Saignaleuth, a offert un cadeau-souvenir à M. Wang Yi, président de l'Université Dali de Chine après avoir signé un accord de coopération entre les deux universités.

--Photo Sonesavanh



Une cérémonie d'accord de coopération entre Western Union et la banque Lao-Viêt a été organisée récemment à l'hôtel Lao Plaza de Vientiane, Elle s'est déroulée en présence madame Khamking Phanthavong, représentante de la banque de la République Démocratique Populaire Lao ainsi que madame Nguyen Thi Nhu Ly, directrice de la région Indochine de la société Western Union et M. Bouavanh Simalivong, directeur adjoint de la banque Lao-Viet.



Mots fléchés
Solution du N. 498

P • E • T • E • D • A • R
H O M M E O R C H E S T R E
• S O U P I E R E S • T A S
E T I E R S • U R • V E T S
• E • E S S I E U • B A I N A
A R S • S E P T E N N A T S
• I • O D E • P A T E • N E S
B E N I S S E N T • E T R E
• U N E • O R I E N T E R S
P R E S E N C E • E R S E S
• E U E S • S T E M • N U A S
E S S E • E S A U • S A I N S
• E • C A B • V I A • T R A I
C • R A P A T R I E R • N O N
• A R T E R E • N U I S E N T
A • E T U I • A O R T E S • A
• O T E • C A P E • S E C • P S
O • O U V E R T E • S O R E S
• I • N S I S T E R A • U E L E
• S E T • E S S U Y A G E

Le proverbe de la semaine

Les yeux sont le miroir de l'âme

ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ ແມ່ນຜ່ານດວງຕາ ຫາດວງໃຈ ແລະ ອົນຍານ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)
Les chaînes du mariage sont si lourdes qu'il faut être deux pour les porter ; quelquefois trois…
Alexandre Dumas.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Certains de vos projets refusent de démarrer. C'est un signe qu'il faut être plus réaliste. Des idées farfelues ne vous réussissent pas.
Taureau 21 avril - 21 mai
Vous avez déjà fait quelques choix difficiles par le passé, et maintenant vous devez tenir bon. Ne faites pas marche arrière.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
En faisant la paix, avec quelqu'un de proche,vous verrez que vous avez plus d'énergie pour faire de nouvelles rencontres.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Ce n'est pas le moment de vous morfondre chez vous. Sortez, car si vous vous coupez de la réalité, vous risquez de perdre le moral et de
manquer d'énergie.
Lion 23 juillet - 22 août
Vous verrez quelques sensations nostalgiques remonter à la surface cette semaine. Ne vous inquiétez pas.
Vierge 23 août - 22 septembre
Votre vie amoureuse est sur le point de changer définitivement. Vous ferez de nouvelles rencontres, et tout sera possible.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Si vous voulez garder votre motivation dans la vie, il vous faut des objectifs. Autrement, le quotidien deviendra trop pénible.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Il ne faut pas sous-estimer les difficultés de certaines tâches que vous avez à remplir. Cela risque d'être plus difficile que prévu.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Laissez vous aller et faites-vous plaisir. C'est le moment de vous amuser. Soyez vous-même, cherchez le naturel, coûte que coûte. Une
nouvelle rencontre se fera lors d'une sortie ou d'une soirée.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Vous avez besoin qu'on s'occupe de vous. Mais ce n'est pas une raison pour vous précipiter sur la première personne venue, simplement pour combler votre manque d'affection.
Verseau 20 janvier - 18 février
Tout le monde veut être ami avec vous cette semaine, et on vous réclame de tous les côtés. Attention, trop de superficialité vous fatiguera et ne sera rien de plus qu'une perte de temps.
Poisson 19 février - 20 mars
Vos relations deviendront moins passionnées cette semaine, et vous vous pencherez plutôt sur des aspects intellectuels.

CINÉ CLF

RELACHE

Reprise le 2 septembre à 18 h 30 avec « Flandre », un film de Bruno Dumont.

VILLA MEUBLÉE AVEC JARDIN

Maison de plain-pied. Salon, cuisine équipée/ salle à manger, 2 chambres, S.de.B, climatisation. Téléphone, TV. Quartier calme, Dong Paina

Contact : 552 6255; 550 2523

MUSÉES



Le musée Kaysone Phomvihane

Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992. Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui vous propose un grand choix de musiques francophones et anglophones. Tous les samedis à 14h
(FM1- 103.7)
➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)
➢ **RFI**
- Radio France Internationale.
Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.
➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h
<< Edition Spéciale >> : résumé des actualités de la semaine Dimanche à 19h

TV5 MONDE



« Le chemin des écoliers »
Réalisation : Michel Boisrond, 1959
D'après l'oeuvre de Marcel Aymé
Avec : Françoise Arnoul, Bourvil, Lino Ventura, Alain Delon, Pierre Mondy, Sandra Milo...
Sujet : En 1943, pendant l'Occupation, Antoine Michaud se livre au marché noir pour entretenir sa maîtresse qu'il va rejoindre quelques jours. Mais dans un cabaret, il croise son père qui le croyait parti en province avec son copain de lycée. Pour éviter l'esclandre, le propriétaire du cabaret envoie la pulpeuse Olga dans les bras de monsieur Michaud…
Mardi 4 août à 20 h 00.

ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ
BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO
www.bcellaos.com E-mail: bcelhovt@etllao.com

Modern Quick Reliable



Real Time Online Banking

Free transfer within BCEL accounts

24 Hours ATM Service

(International and Domestic Card)



- Foreign Exchange
- Deposits
- Lending Services
- Bank Guarantee
- Letter of Credit
- International Money Transfer Services
- International Settlement Services
- ATM (Cash and Fund transfer)
- Credit Card Services
- Packing Credit
- Other Services

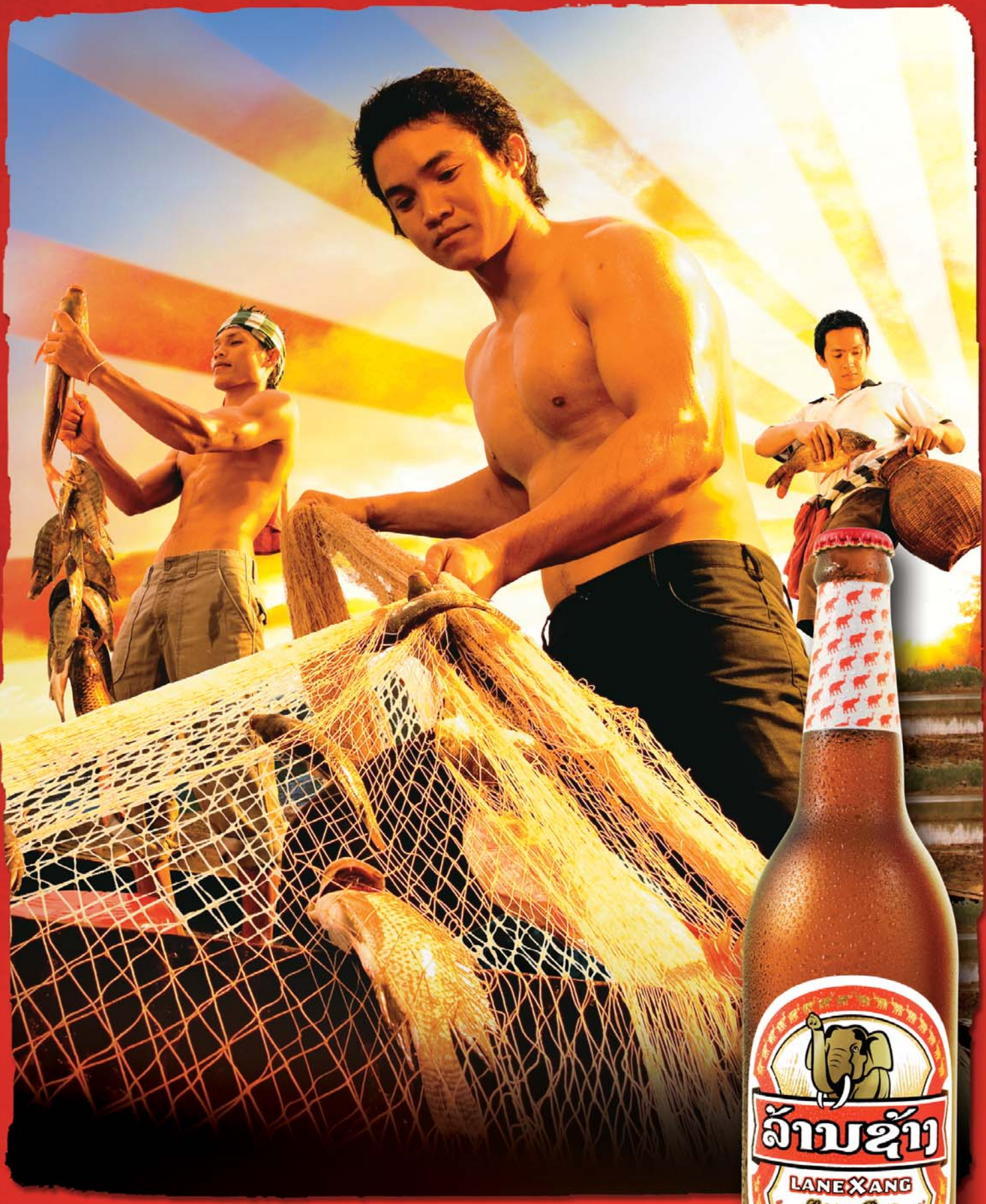
Head Office

01 Pangkham Street, Ban Xiengnhun Chanthabouly District Vientiane Lao P.D.R
Tel: 856-21-213200, 223243-4; Fax: 856-21-213202, 214944, 223012; Post Box: 2925
Telex: 4301,4332 BCE VTELS; Swift Code: COEBLALA; Cable: LAOCOMBANK

Maestro MasterCard VISA JCB Diners Club International AMERICAN EXPRESS SWIFT MoneyGram

Oudomxay Branch	LuangNamtha Branch	LuangPraBang Branch	Vangvieng Services Unit	Vientiane Capital Branch	Khammuan Branch	Savanhnaketh Branch	Champasak Branch
Tel: 856-81-211260-1	Tel: 856-86-211316-8	Tel: 856-71-252814	Tel: 856-23-511448	Tel: 856-21-213205	Tel: 856-51-212686-8-9	Tel: 856-41-212722-261	Tel: 856-31-212770-1
Fax: 856-81-211262	Fax: 856-86-211319	Fax: 856-71-252815	Fax: 856-23-511433	Fax: 856-21-219765	Fax: 856-51-212685-7	Fax: 856-41-212723	Fax: 856-31-212974

YOU DESERVE A COLD BEER AFTER WORK



POWERFULLY 5.5 REFRESHING